

Sui Diritti e su Avere la mia Età



Con il contributo economico
del Programma per i Diritti
Fondamentali e la Cittadinanza
dell'Unione Europea

Questo manuale è stato realizzato nell'ambito del progetto:



CHILDREN'S LEGAL EDUCATION
ADAPTED RESOURCES

SONO DI SEGUITO ELENCATI I MEMBRI DEL GRUPPO DI LAVORO CHE HA REALIZZATO QUESTO MANUALE:

- Save the Children, due organizzazioni senza scopo di lucro presenti in Romania e in Spagna;
- Cooperativa sociale San Saturnino onlus, Roma – Italia;
- Anglia Ruskin University, Cambridge – Regno Unito;
- Artesis Plantijn University College, Antwerp – Belgio;
- International Juvenile Justice Observatory, Belgio

con il sostegno del Cambridgeshire County Council nel Regno Unito.

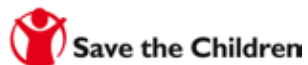
Il Gruppo di lavoro avrebbe veramente piacere di ascoltare cosa pensi di questo manuale.

Informaci: info@clearproject.eu

Questo Manuale è stato realizzato nell'ambito del progetto C.L.E.A.R. – “Children’s Legal Education – Adapted Resources”, coordinato da Save the Children Romania.

Puoi sapere di più circa il progetto visitando il sito www.clearproject.eu

I PARTNER:



SUI DIRITTI E SU AVERE LA MIA ETÀ



Introduzione

Tu hai dei diritti ma le leggi che ti riguardano sono complesse e in continuo cambiamento. Un insieme di tre manuali è stato **scritto per aiutarti a comprendere i tuoi diritti e a riflettere sulle leggi che ti riguardano**. Noi li abbiamo realizzati con l'aiuto di più di 300 adolescenti di Belgio, Italia, Romania, Spagna e Regno Unito.

Abbiamo confrontato le leggi che riguardano gli adolescenti nei 5 Paesi Europei. Le tabelle blu mostrano le differenze previste dalle leggi rispetto alle tue responsabilità e che ti proteggono. Questa non è una materia scolastica e quindi **non ci aspettiamo che tu memorizzi le informazioni** che ti offriamo. Tuttavia, ricordati che **“le leggi possono essere la tua protezione”**, così come ha detto un adolescente che ha collaborato con noi.

Accanto ai punti interrogativi viola, abbiamo incluso alcuni **argomenti di dibattito sui quali vi invitiamo a riflettere**. Ricorda che non ci sono risposte ‘giuste’ o ‘sbagliate’ ma solo differenze di opinione.

Abbiamo impostato le informazioni in molte modalità. Puoi trovare alcune modalità più facili di altre. Una delle migliori cose da fare è **chiedere aiuto**. Abbi fiducia e sii tenace: se non trovi subito la risposta che stai cercando, chiedi a qualcun altro. Abbiamo inserito i dettagli di contatto con organizzazioni e istituzioni che hanno lo scopo di aiutarti.

Ti invitiamo a leggere il manuale e ad usare ciò che hai imparato per eventuali discussioni con i tuoi amici, i tuoi tutor o i tuoi insegnanti, oppure con i tuoi genitori.

I tre manuali sono:

Manuale 1:

‘Sui Diritti e su Avere la mia Età’



Manuale 2:

‘Il Diritto di Essere Protetto dalla Violenza’



Manuale 3:

‘Il Contatto con la Legge’



Questo è uno dei tre manuali, puoi trovare gli altri due nel sito www.clearproject.eu

Cosa c'è in questo manuale?

Cosa sono i diritti e perché gli adolescenti devono godere di diritti speciali? → Pagine 1-3

Cosa vuol dire avere la mia età? → Pagine 5-9

■ Come la Legge si modifica man mano che io cresco

■ Come sarebbe se io vivessi in un altro paese?

Lavoro, soldi e tempo libero → Pagine 11-13

■ Quali sono i miei diritti

■ Cosa dice la Legge?



A word cloud centered around the theme of children's rights. The most prominent words are 'I diritti' in green and 'dei minori' in red. Other significant words include 'Convenzione ONU' in yellow, 'tempo libero' in dark red, and 'scuola' in red. Smaller words include 'divertimento', 'crescita', 'ragazzi', 'famiglia', 'lavoro', 'La Legge', 'Belgio', 'Paese', 'Romania', 'Dichiarazione', 'studio', 'Autorità', 'speciali', 'Spagna', 'Governi', 'amicizia', 'Essere ragazzi', 'Regno Unito', 'Diritti Umani', 'Italia', and 'Articolo'. The words are arranged in various orientations and sizes, creating a dynamic visual composition.

I diritti
dei minori
Convenzione ONU
tempo libero
scuola
divertimento
crescita
ragazzi
famiglia
lavoro
La Legge
Belgio
Paese
Romania
Dichiarazione
studio
Autorità
speciali
Spagna
Governi
amicizia
Essere ragazzi
Regno Unito
Diritti Umani
Italia
Articolo

Cosa sono i “diritti”?

Sai che tutti hanno dei diritti?

E che se sei minorenne hai dei diritti speciali?

I Diritti Umani ed i Diritti dei Minori sono stati pensati per farci vivere bene; i Diritti non sono “i nostri desideri” o “ciò che vogliamo”, ma sono quello che ci serve per avere buoni rapporti con gli altri, rapporti corretti ed onesti.



Come nascono i diritti?

Con la Seconda Guerra Mondiale sono accaduti fatti terribili. Gli Stati dopo la Guerra hanno promesso che questi fatti non si sarebbero mai più ripetuti ed hanno stabilito di elencare alcuni diritti fondamentali validi per tutti gli uomini: questi diritti sono elencati nella **Dichiarazione Universale dei Diritti dell’Uomo**.

Perché i minori hanno bisogno di diritti speciali?

I minorenni hanno bisogno di diritti speciali perché necessitano di una speciale protezione che non serve agli adulti. I minorenni sono dipendenti dagli adulti che li circondano per lungo tempo, quello della loro infanzia e adolescenza. Durante questo periodo necessitano di protezione e aiuto per crescere e diventare adulti indipendenti che saranno in grado di difendere i diritti dei più deboli.

I tuoi diritti

I tuoi diritti sono stability in un documento internazionale chiamato Convenzione delle Nazioni Unite per i Diritti dei Minori (UNCRC- United Nations Convention on the Rights of the Child). Il Documento è stato firmato da quasi tutte le nazioni nel mondo.

L'UNCRC dichiara che i governi nazionali si devono impegnare per far sì che gli adulti rispettino bambini ed adolescenti.

2



I DIRITTI DEI MINORI Cosa dice la Convenzione?

La Convenzione elenca 42 articoli (corrispondenti ai **diritti**) tutti di pari importanza ed interdipendenti tra di loro. Una nazione non può “scegliere” di tutelare uno o due diritti ed ignorare gli altri.

Di seguito presentiamo i principi guida che attraversano come un filo tutti gli altri diritti.

Non discriminazione

I Diritti si applicano a TUTTI i minori, di tutte le razze religioni, lingue, culture e paesi. Non importa se essi hanno una disabilità, quello che pensano o dicono, da quale famiglia provengano o dove vivano. Non importa se ragazzo o ragazza, se ricco o povero.

Ognuno deve pensare ‘cosa è meglio per un minore?’

Quando gli adulti prendono delle decisioni, dovrebbero pensare agli effetti che queste decisioni avranno nei confronti degli adolescenti. Questo riguarda particolarmente i legislatori e gli adulti che gestiscono il potere.

Sopravvivenza, sviluppo e protezione

I Minori dovrebbero avere cibo a sufficienza, acqua pulita ed una casa. Dovrebbero essere protetti ed accuditi ed avere la possibilità di imparare, crescere e migliorare.

I minori hanno bisogno di partecipare

I ragazzi hanno il diritto di dire ciò che pensano su ciò che accade e le loro opinioni dovrebbero essere prese in considerazione.

Guarda qui quali sono tutti i tuoi diritti:

www.ec.europa.eu/0-18/



La Convenzione sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza fu firmata il 20 Novembre 1989 a Ginevra

Cosa c'entra la Legge con tutto questo?

E' la legge che consente di attivare i diritti negli stati. La Legge protegge i tuoi diritti. Ad esempio, se sei costretto ad utilizzare una sedia a rotelle, il Governo del tuo paese dovrebbe garantirti di poterti muovere e circolare dovunque come chiunque altro. Non è giusto che tu non possa vivere a pieno la tua vita solo a causa della tua sedia a rotelle. La legge cerca di rendere le cose migliori per tutti.

La legge deve anche proteggere i diritti di tutte le persone. Per esempio, i bisogni dei minori sono per lo più soddisfatti attraverso le cure della famiglia. La legge quindi deve bilanciare i diritti della famiglia e i diritti dei minori. Il Governo dovrà intervenire solo se la famiglia starà danneggiando i suoi figli in qualche modo.

La Legge riguarda anche me?

Sì, anche senza che tu lo comprenda. La Legge riguarda tutti, non soltanto quelle persone che la violano.

La legge ha molto dire circa i minori e sui diritti che essi hanno.



Mi piace avere la mia età.

Cosa vuol dire avere la mia età?

Molti giovani in Europa sono felici di vivere la loro età!

Avere la mia Età

Cosa dice la Legge circa la tua età?

Mano a mano che cresci i tuoi diritti restano sempre gli stessi (fino ai 18 anni) ma la legge deve cambiare in linea con il graduale aumento delle tue libertà. La legge deve riconoscere la differenza tra un bambino di 7 anni ed un adolescente di 15. Più cresci, maggiori sono le tue responsabilità e la legge deve trovare il modo di avere maggiore libertà nel prendere le tue decisioni.

La legge deve tener conto di questi cambiamenti mano a mano che cresci e diventi maturo. A volte potrà capitare che tu ti senta pronto per prendere delle decisioni mentre agli occhi della legge non sarai grande abbastanza per farlo. La maturità e l'età fisica non vanno di pari passo per tutti i ragazzi. Questo fa in modo che non sempre la legge sia ben fatta in quanto essa considera l'età come una pietra miliare e non considera la maturità individuale.

In altri paesi le cose sono diverse?






Le leggi cambiano e si sviluppano; esse non sono statiche e non sono le stesse in tutta Europa. Le leggi dipendono dalla cultura di ciascun paese. I diritti fondamentali dei minori restano sempre gli stessi ma in pratica ogni Stato interpreta questi diritti in maniera diversa.






Guarda in che modo cambia la legge per ragazzi della tua età nei diversi paesi europei. Controlla le "Tabelle Blu" per vedere se per te sarebbe diverso se tu vivessi in un altro paese.

Rifletti sui diritti che queste leggi cercano di proteggere. Potresti anche valutare se le leggi del tuo paese sono eque.



Vediamo cosa dice la legge

A che età posso GUIDARE?		
in	età	dettagli
 Belgio	16 anni 17 anni 18 anni	Per un ciclomotore 50cc. Con una patente (L) insieme ad un adulto. Da solo dopo un esame teorico e pratico.
 Italia	14 anni 16 anni 18 anni 20/21/24 anni	Per un ciclomotore 50cc (patente di guida AM, senza passeggeri). Per un ciclomotore con più di 50cc (patente 1/B1). Per le autovetture comuni. Per i veicoli speciali.
 Romania	16 anni 18 anni 20 anni 21 anni	Per ciclomotore e motociclo 125cc. Per un'autovettura. Per un motociclo leggero. Per qualunque tipo di motociclo.
 Spagna	15 anni 16 anni 18 anni 20 anni	Per un ciclomotore 50cc. Per un ciclomotore 125cc. Per un'autovettura. Per un motociclo 500cc.
 Regno Unito	16 anni 17 anni 17 anni 24 anni	Per un ciclomotore 50cc. Per una macchina. Per un ciclomotore 125 cc. Motocicli di qualunque tipologia.

A che età posso dare il CONSENSO AD AVERE RAPPORTI SESSUALI		
in	età	dettagli <i>(solo se necessario)</i>
 Belgio	16 anni	
 Italia	13 anni 14 anni 16 anni	Se la differenza di età con l'altra persona è meno di 3 anni. A meno che il tuo partner abbia una qualunque forma di autorità o controllo sul minore (come ad esempio un tutor, un familiare, un insegnante, un sacerdote, etc.). Anche con una persona che abbia una posizione di autorità o potere, a patto che questa persona non usi il suo potere per ottenere il consenso del minore.
 Romania	15 anni	
 Spagna	13 anni	
 Regno Unito	16 anni 18 anni	Se il partner non è in una posizione di potere. Se il partner è in una posizione di potere.



Perché pensi che ci siano queste differenze di età tra i diversi paesi? Quale pensi che sia il significato del termine "consenso"?



Le leggi riflettono il punto di vista di ciascun paese circa i pericoli associati ai diversi tipi di veicoli. Pensi che sia un modo corretto di stabilire le leggi?

A che età posso VIAGGIARE ALL'ESTERO?		
in	età	dettagli (solo se necessario)
 Belgio	18 anni	Da solo. Al di sotto dei 18 anni devi essere accompagnato dai tuoi genitori oppure è necessario che i tuoi genitori diano ad un adulto una delega per viaggiare con lui/lei o ti autorizzino a viaggiare da solo.
 Italia	14 anni	Se hai 14 anni e non sei accompagnato dai genitori o da un tutore, è necessaria una speciale "dichiarazione di accompagnamento". La dichiarazione deve essere firmata da entrambi i genitori e dalle autorità che si occupano del rilascio del passaporto.
 Romania	18 anni	Da solo. Al di sotto dei 18 anni serve un permesso scritto da parte dei genitori e bisogna essere accompagnati da un adulto appositamente indicato.
 Spagna	14 anni	
 Regno Unito	16 anni	Puoi richiedere un passaporto individuale.













Quali pensi che siano le ragioni per cui le leggi limitano la possibilità dei minorenni di viaggiare da soli?



È ragionevole che la legge in Belgio faccia una distinzione tra birra e superalcolici? Pensi che sia corretto che gli adolescenti nel Regno Unito debbano avere più di 18 anni per acquistare alcolici?

Quali sono le responsabilità che si hanno quando si acquisisce il diritto di comprare alcol?

A che età posso ACQUISTARE ALCOOLICI?		
in	età	dettagli (solo se necessario)
 Belgio	16 anni 18 anni	Per la birra; Per I superalcolici.
 Italia	18 anni	
 Romania	18 anni	
 Spagna	18 anni	
 Regno Unito	18 anni	E se hai meno di 25 anni dovrai mostrare un documento di identità per dimostrare di aver compiuto 18 anni al fine di acquistare alcol.

A che età posso VOTARE		
in	età	dettagli (solo se necessario)
 Belgio	18 anni	
 Italia	18 anni 25 anni	Per la Camera dei Deputati. Per il Senato.
 Romania	18 anni	
 Spagna	18 anni	
 Regno Unito	18 anni	Tuttavia la Scozia ha concesso il diritto di voto a 16 e 17 anni per il referendum sull'Indipendenza della Scozia che si è tenuto quest'anno (settembre 2014).



L'età per votare dovrebbe essere ridotta?

È una buona idea richiedere il raggiungimento di una certa età per esprimere il voto in relazione all'argomento della votazione?



La stagione della raccolta nella fattoria di mio nonno è iniziata anche quest'anno. Mi piace lavorare a fianco degli operai stagionali ma non me lo permettono. Dicono che sono troppo giovane. Ma qual è il problema? Mio nonno mi paga e con i soldi raccolti posso comprarmi un nuovo Smartphone.

Ogni giorno dopo scuola vado a fare la spesa e cucino per mia mamma e per la mia sorellina. Mia mamma deve lavorare e rientra molto tardi. Io faccio in modo che al suo rientro la cucina sia pulita e che ci sia un pasto pronto per mia mamma che lei possa scaldare al microonde. A volte non ho tempo per studiare, ma sono contenta di fare questo per mia mamma. Solo mi piacerebbe che non dovesse lavorare così tanto.

**Diritti e leggi –
lavoro, soldi e tempo libero**

Trovare il giusto equilibrio

A molti adolescenti viene richiesto dai loro genitori di svolgere delle faccende domestiche. Questo tipo di attività può aiutarti a prepararti all'indipendenza. Essa contribuisce anche ad accrescere il senso di responsabilità. Qualcuno potrebbe però trovare questo non giusto, in quanto richiede di sacrificare il proprio tempo libero per le faccende.

Ma ci sono anche degli adolescenti che devono affrontare particolari doveri e compiti, ad esempio adolescenti che devono prendersi cura di persone malate o disabili della famiglia. Se il tuo tempo è riempito da responsabilità e doveri, questo vuol dire che hai meno tempo per lo studio e il divertimento.

Ad alcuni adolescenti piace guadagnare denaro facendo lavoretti come i babysitter o aiutando i parenti. Tuttavia, ci sono adolescenti che lavorano molte ore, in condizioni molto difficili.



Possiamo definire questo tipo di dovere come "lavoro minorile"?



I DIRITTI DEI MINORI

Cosa dice la convenzione?

Hai il diritto ad essere tutelato da quelle forme di lavoro che possono essere nocive per la tua salute e limitare la tua istruzione. Se lavori, hai il diritto di farlo in condizioni di sicurezza ed a godere di specifiche condizioni.





Hai il diritto al tempo libero ed al riposo.

Quando si lavora senza avere un lavoro "ufficiale" (cioè con un contratto), si rischia di essere sfruttati. Molti ragazzi che lavorano sono sottopagati o non vengono pagati affatto. In alcuni casi il denaro guadagnato è trattenuto dai genitori.

Se sei costretto a fare un lavoro pericoloso o un lavoro che ti impedisce di studiare e divertirti, allora sei vittima di sfruttamento! Quando i ragazzi sono impegnati in un lavoro pericoloso o quando non hanno abbastanza energie e tempo per fare i compiti, per andare a scuola o per godere del tempo libero, il loro sviluppo può essere ostacolato.



Vediamo cosa dice la legge

A che età posso ottenere un LAVORO PART-TIME?		
in	età	dettagli
 Belgio	16 anni	Puoi ottenere uno speciale contratto di lavoro protetto per studenti.
 Italia	16 anni	Y Devi aver compiuto 16 anni ed aver completato i 10 anni di scuola dell'obbligo. Devi anche passare una visita medica. Non puoi svolgere determinati lavori considerati pericolosi o troppo pesanti. Ci sono anche alcuni limiti per il lavoro notturno. Hai diritto ad un riposo di 2 giorni a settimana possibilmente consecutivi e possibilmente comprensivi della Domenica. Una proposta di legge vorrebbe abbassare l'età minima per l'apprendistato a 15 anni.
 Romania	15 anni 16 anni	Con il consenso dei tuoi genitori. Senza il consenso dei genitori. In entrambi i casi il lavoro non può danneggiare la tua salute né il tuo sviluppo personale e professionale.
 Spagna	16 anni	Con il consenso dei genitori.
 Regno Unito	13 anni	Devi avere un permesso all'impiego rilasciato dal dipartimento per l'educazione dell'autorità locale. Non puoi lavorare nelle industrie o nel settore industriale. Non puoi lavorare durante le ore scolastiche. Non puoi lavorare prima delle ore 7 del mattino e dopo le ore 7 di sera.

Se si interessato a lavorare puoi trovare protezione nella legge.

Per proteggerti dallo sfruttamento hai bisogno di un accordo di fiducia o di un contratto legale.

Suggerimenti



È una buona idea per un giovane poter lavorare a 13 anni?

Quali sono i vantaggi a lavorare da adolescenti e quali a posticipare la possibilità di lavorare?

Publicato da
Save the Children Romania
Intr. Stefan Furtuna 3, sector 1
Bucharest 010899, Romania
www.salvaticopiii.ro



Prima pubblicazione Dicembre 2014

© Save the Children Romania 2014

Titolo: I Diritti, Le Leggi e Tu. Manuale 1 – Sui Diritti e su Vivere la mia Età

(Titolo in inglese: Children's Rights, Laws and You. Manual 1 – About Rights and Being My Age)

Questa pubblicazione ha copyright, ma può essere riprodotta in qualsiasi modo senza tassa o permesso per scopi didattici, ma non per commerciali. Per la riproduzione in altre circostanze, si prega di richiedere l'autorizzazione da parte di Save the Children Romania, e una tassa può essere riscossa.

Questa pubblicazione è stata realizzata con il contributo economico del Programma per i Diritti Fondamentali e la Cittadinanza dell'Unione Europea. I contenuti del presente Manuale sono di esclusiva responsabilità dell'Associazione Save the Children (unità locale della Romania) ed in nessun modo rispecchiano le opinioni della Commissione Europea.



Con il contributo economico
del Programma per i Diritti
Fondamentali e la Cittadinanza
dell'Unione Europea



**CHILDREN'S LEGAL EDUCATION
ADAPTED RESOURCES**

Alcuni non sanno di avere diritti.

Alcuni non sanno che i minori hanno dei diritti speciali.

Sii diverso – impara a conoscere i tuoi diritti.

Sii coraggioso – impara a conoscere la legge.

Questo piccolo Manuale può esserti di aiuto